

Voor uw veiligheid:

De tegelkachel en de haard zijn vrienden voor het leven. Om dit ook zo te houden gebruikt BRUNNER onderdelen van superieure kwaliteit. Ook het relatief hoge gewicht van onze producten getuigt van ons motto: »Alleen het allerbeste is goed genoeg voor uw tegelkachel en haard.«

Kies daarom een originele haard van BRUNNER. Onze uitstekende reputatie is uw garantie voor de kwaliteit van iedere haard.

Eggenfelden, februari 2008



Ulrich Brunner

Verwarmen op Beierse wijze.

Pour votre sécurité:

Le poêle en faïence ou la cheminée est l'ami de toute une vie. Les composants de BRUNNER avec un haut standard de qualité permettent qu'il reste aussi vraiment. Déjà le poids comparativement élevé de nos produits souligne notre devise: »Seul le meilleur est assez bon pour votre poêle en faïence et cheminée.«

Exigez donc les produits BRUNNER originaux. Nous nous portons garants avec notre renom pour chacun de nos composants de foyer.

Eggenfelden, février 2008



Ulrich Brunner

Se chauffer à la bavaroise.

Ulrich Brunner GmbH
Zellhuber Ring 17 - 18
D-84307 Eggenfelden
Telefoon/Téléphone: +49 / (0) 87 21 / 7 71-0
Telefax/Télécopie: +49 / (0) 87 21 / 7 71-10
info@brunner.de · www.brunner.de

Producten van BRUNNER worden alleen aangeboden en verkocht in de erkende vakhandel.
Les produits BRUNNER sont exclusivement offerts et vendus par le commerce spécialisé qualifié.

Onder voorbehoud van fouten, technische wijzigingen en aanpassingen van het assortiment.
Sous réserve de modifications techniques et d'assortiment et d'erreurs.

Versie/Version 02/2008 · K.R.I.S 2008 · krisvdb.be

Vertalingen - Opmaak : nv Hans van Opdorp - K.R.I.S 02/2008

Traductions - Mise en pages : nv Hans van Opdorp - K.R.I.S.02/2008



Stijlhaard 62/76 - Cheminée "Style" 62/76 - B

BRUNNER®

KK Kompakt-Kamine

Inbouwhaarden • Cheminées compactes



runner

BRUNNER[®]
*verwarmen op Beierse wijze.
se chauffer à la bavaroise.*

► Verwarmen op Beierse wijze.

BRUNNER is de belangrijkste producent van houtverbrandingstechniek voor de ambachtelijke haardbouw.

Ook de serie **Kompakt-Kamine** is het resultaat van onze kennis en onze vakkundigheid.

We hebben immers al decennialang een stevige reputatie als de beste haardenbouwer.

Deze inbouwhaarden danken hun bijzonderheid aan hun veelzijdigheid. Eén zaak hebben al deze inbouwhaarden gemeen: de bekende kwaliteit en unieke verbrandingstechniek van BRUNNER.

U zult het zien aan de propere ruit en het rustige vlammen spel.

► Se chauffer à la bavaroise.

BRUNNER est considéré comme le fabricant de tout premier rang de technique de chauffage au bois pour la construction de poêles artisanaux. Tout le savoir et le savoir-faire ainsi que nos propres exigences qui nous ont permis d'acquérir, au fil des décennies, la réputation de construire les foyers de la plus haute qualité se trouvant aujourd'hui sur le marché se retrouvent dans la série **Kompakt-Kamine** (cheminées compactes) également.

Les cheminées compactes signés Brunner ont comme particularité leur grande diversité.

Néanmoins, tous ces cheminées compactes ont une chose en commun: une qualité notoire et le procédé de chauffage original de BRUNNER. Cela se voit à la propreté de leur vitre et à la stabilité des flammes.



Stijlhaard 75/90 cheminée "style" - Bru

Inhoud

Sommaire

Inleiding	Introduction	2-3
Inbouwhaarden Standaard		
Cheminées compactes "Standard"		4-5
Inbouwhaarden Stijl		
Cheminées compactes "Style"		6-7
Inbouwhaarden Architecture		
Cheminées compactes "Architecture"		8-9
Inbouwhaarden Panorama		
"Panorama"		10
Inbouwhaarden Hoek en 180°		
Cheminées compactes "Coin" et 180°		11
Warmte-effect		
Effet Thermique		12-13
EOS - Kessel-Kamin		14
Details		
Détails		15



Architectuurhaard doorkijk 53/121 Cheminée architecture tunnel 53/121
Brunner



Keramische kanalen • Conduits de cheminée en céramique
Warme lucht • Air chaud
Elektronische luchttoevoerregeling • Régulation de foyer électronique
Watertechniek • Technique de l'eau



Ecologische verbrandingstechniek • Technique de combustion de bois innovatrice
Aansluiting met externe lucht • Raccordement à l'air extérieur
Garantie van de BRUNNER inbouwhaard • Garantie de foyer BRUNNER
DIN plus keuring • Norme DIN plus

► Standaard



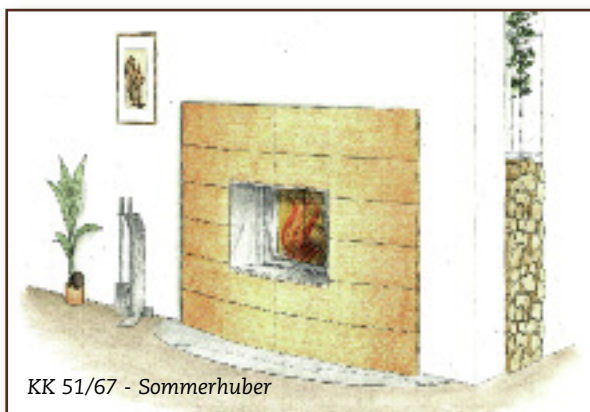
KK 51/67 - Hans van Opdorp

De **Standaard** inbouwhaarden zijn gemaakt uit plaatstaal in plaats van gietijzer, om ze te kunnen aanbieden tegen een gunstigere prijs. U kunt kiezen tussen vele modellen en formaten van rechte of ronde ruiten, een draaideur (scharnieren links of rechts) of liftdeur enz. Bijna alles is mogelijk!

Bovendien kan de warmtebeleving bepaald worden door de verschillende “mantelsystemen” (zie p. 12).



KK 57/67 - Hans van Opdorp



KK 51/67 - Sommerhuber



KK 57/55 - Sommerhuber



Standard

Cette gamme réunit ce que nous appelons les cheminées compactes **“Standard”** de Brunner. La tôle d’acier y remplace la fonte de fer, d’où un prix plus attrayant. Multiples et gabarits de vitres de regard, portes pivotantes (fermeture à gauche ou à droite) ou escamotable: tout est possible, ou presque!

De plus, les différents “systèmes de carénages” (voir p. 12) permettent de déterminer le mode d’exploitation de la chaleur dégagée.



KK 51/67 - Hans van Opdorp



KK 57/55 rond - Hans van Opdorp



KK 57/55 - Brunner



KK 62/76 - Brunner

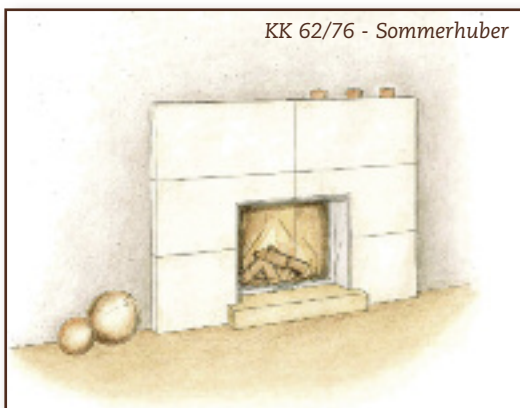
De mooiste en stijlvolste inbouwhaarden van de serie Kompaktkamin zijn de **stijlmodellen**. Deze inbouwhaarden maken een zeer diepe bouwwijze, dichtbij de vloer, mogelijk zoals vereist is voor stijlhaarden.

Bijzonder is de volledig wegschuifbare ruit, die verborgen wordt achter een voorzetkader. Als men deze haard openzet, kan men dus genieten van een klassiek houtvuur.

Sommige van deze haarden zijn ook verkrijgbaar met een draaideur of als doorkijk



KK 62/76 - Hans van Opdorp



KK 62/76 - Sommerhuber



KK 75/90 - Brunner



Les plus belles et les plus élégantes des cheminées compactes de la gamme "Kompakt Kamine". Ils autorisent un montage "sur-baissé", au plus près du sol, comme l'exigent des cheminées de style. Particularité: une vitre entièrement escamotable dont les guides sont dissimulées derrière un cache. Aussi, même quand le foyer de cette cheminée est ouvert, il se présente sous les dehors attrayants d'un âtre classique.

Quelques de ces cheminées compactes sont disponibles avec une porte pivotante ou comme un tunnel.



KK 75/90 - Brunner



KK 80/45 - Ontwerp/Project : Katrien Duthoo - Realisatie/Réalisation : Hans van Opdorp

KK 80/45 - Brunner



KK 62/76 easy-lift - Brunner





KK 53/121 - Brunner

De architectuurinbouwhaarden van BRUNNER onderscheiden zich door het brede panorama formaat. Met deze inbouwhaarden kunnen buitengewone haarden gecreëerd worden. Ook hier kan de ruit volledig weggeschoven worden achter een voorzetkader. Bijgevolg kunnen ook de architectuurhaarden de sfeer van een klassiek open haardvuur opwekken.

De architectuurinbouwhaarden zijn verkrijgbaar met draaideur, kipdeur of als doorkijk.



KK 53/166 - Brunner



KK 38/86 doorkijk/tunnel - Brunner

KK 38/86/36 links/gauche - Brunner





Les inserts de cheminée “Architecture” de BRUNNER se signalent par leur ample format panoramique. Ils permettent de configurer des cheminées qui sortent de l’ordinaire. Ici aussi, la vitre escamotable et ses glissières sont dissimulées derrière un cache. De la sorte, les cheminées “Architecture” peuvent aussie évoquer l’atmosphère propre à un feu ouvert classique.

Les inserts de cheminées “Architecture” sont disponibles avec porte pivotante, escamotable ou comme tunnel.

KK 53/121 doorkijk/tunnel - Brunner



KK 53/135 rond - Brunner

KK 53/166 - Brunner



KK 53/121/50 rechts/droite - Brunner



► Panorama



KK 57/85/40 - Sommerhuber

De “Panorama” inbouwhaarden van BRUNNER onderscheiden zich door het vuurzicht langs 3 zijden. Ook deze haarden onderscheiden zich door de bekende en unieke verbrandingstechniek van Brunner. U zult het merken het rustige vlammen spel.

Les inserts de cheminée “Panorama” de BRUNNER se signalent par leur ample format panoramique et leur vue de feu par 3 côtés. Ces cheminées compactes se distinguent également par leur qualité notoire et par le système unique de Brunner. Cela se voit à la stabilité des flammes.



KK 57/60-40 - Brunner





Hoek/Coin

De “Hoek” - haarden van BRUNNER zijn verkrijgbaar met een linkse of rechtse hoek, daardoor zijn ze ook genietbaar voor andere ruimtes.

Les inserts de cheminée “Coin” de BRUNNER sont disponibles avec un coin à gauche ou à droite, de ce fait on peut jouir d’un joli feu dans un autre endroit.



KK 57/67/44 links/gauche - Brunner



KK 57/82/48 links/gauche - Brunner



KK 57/67/44 rechts/droite - Brunner



180°



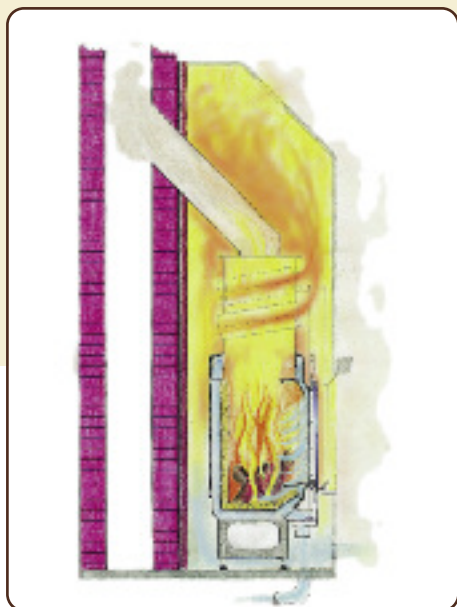
KK 57/59 - Brunner



KK 57/59 - Brunner

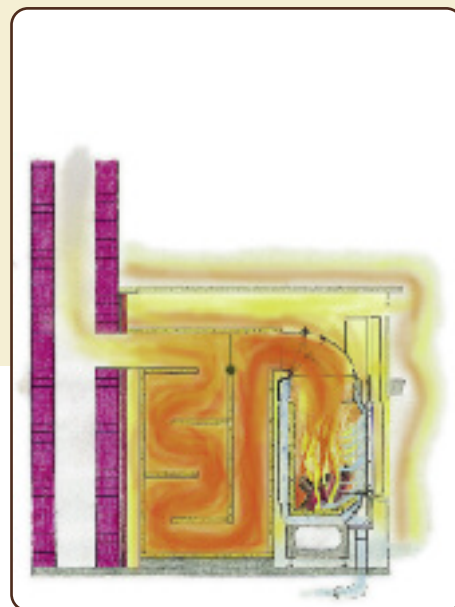


Het unieke haardsysteem van Brunner.



Convectiehaard...

... met uitlaat uit staalplaat. De hete verbrandingsgassen uit de haard worden door het grotere oppervlak van de stalen "uitlaat" afgekoeld en omgezet in warme lucht. Deze oplossing is ideaal als een groot warmeluchtvermogen nodig is.



Warmteaccumulerende haard...

... met keramische warmte-opslag kanalen. De nog hete verbrandingsgassen uit de haard worden via de compacte gietijzeren uitlaat samengebracht in een hete kernstroom. Zo creëren we de ideale omstandigheden om warmteaccumulerend keramisch materiaal te verwarmen zoals bij een tegelkachel. Deze oplossing is ideaal wanneer een groter haardsysteem gebruikt wordt als stralingskachel.

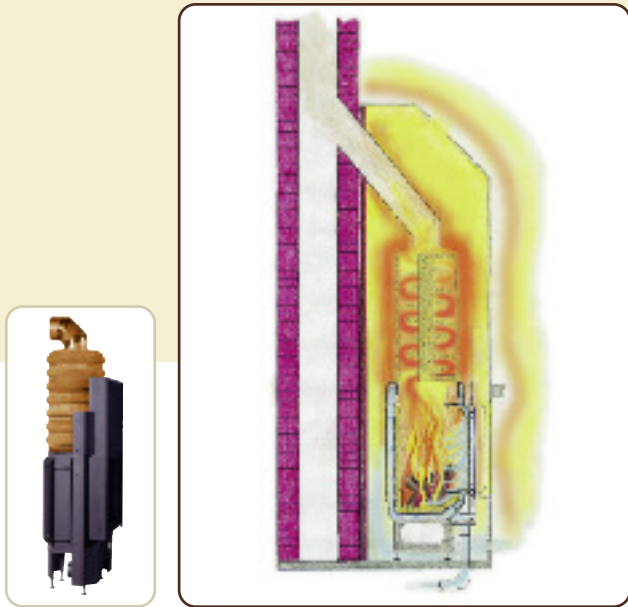
Cheminée à air chaud ...

... avec hotte en tôle d'acier placée au-dessus du foyer. Les gaz de fumée encore chauds venant du foyer sont refroidis à la surface agrandie de la hotte en acier et dégagés en tant qu'air chaud. Cette solution est idéale quand un haut rendement d'air chaud est nécessaire sur une petite surface.

Cheminée à accumulation de chaleur...

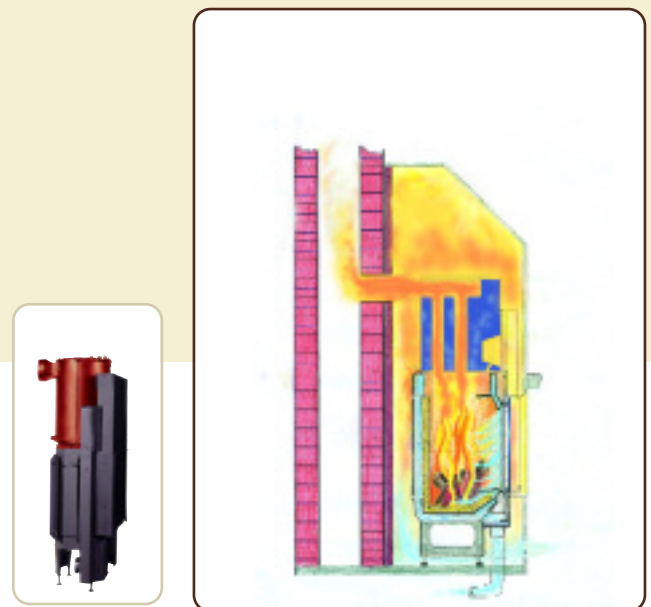
... avec masse d'accumulation en céramique placée à côté. Les gaz de fumée encore chauds venant du foyer sont concentrés en tant que courant (central) chaud via la hotte en fonte compacte. Nous remplissons donc des conditions idéales pour faire chauffer une masse céramique d'accumulation comme dans un poêle en faïence. Cette solution est idéale si une cheminée assez grande doit faire office de poêle à radiation.

Le système de cheminée sans pareil de Brunner.



Warmteaccumulerende haard...

... met warmte-opslagringen op de haard. De nog hete verbrandingsgassen uit de haard stromen door de warmteaccumulerende ringen die direct op het haardlichaam is gemonteerd. Deze oplossing is ideaal als een hoog rendement en een stralingskachel nodig is op een klein oppervlak.



Haard met waterketelfunctie...

... met opgebouwde warmtewisselaar. De nog hete verbrandingsgassen uit de haard stromen door een ketelmodule die direct op het haardlichaam is gemonteerd. Deze oplossing is ideaal wanneer de verwarmingshaard de centrale verwarming moet ontlasten.

Cheminée à accumulation de chaleur...

... avec masse d'accumulation de chaleur en céramique placée au-dessus du foyer. Les gaz de fumée encore chauds provenant du foyer passent à travers une masse d'accumulation de chaleur directement placée au-dessus du foyer. Cette solution est idéale pour ceux qui souhaitent un haut rendement et une solution de poêle à radiation sur une très petite surface.

Cheminée avec fonction de chaudière...

... avec échangeur de chaleur à eau placé au-dessus du foyer. Les gaz de fumée encore chauds provenant du foyer passent à travers un corps de chaudière directement placé sur le foyer. Cette solution est idéale si le chauffage central doit être soutenu à côté de la fonction de cheminée de chauffage.

Wat zijn de voordelen van de elektronische luchttoevoerregeling (EOS)?

Met uitzondering van het opleggen en aansteken van houtblokken kunnen alle bedieningsstappen volledig geautomatiseerd worden. De besturing regelt de stelmotor voor de luchtklep die de hoeveelheid verbrandingslucht bepaalt d.m.v. een klep die helemaal gesloten kan worden. Via contactschakelaars op de kacheldeur detecteert de besturing het begin van de naverbranding. Dankzij een voeler in de verbrandingskamer is een optimale besturing mogelijk. In geval van een defect of stroomonderbreking kan de kachel met de hand bediend worden. EOS staat voor optimaal bedieningscomfort, energiezuinigheid en milieubesparing in één.

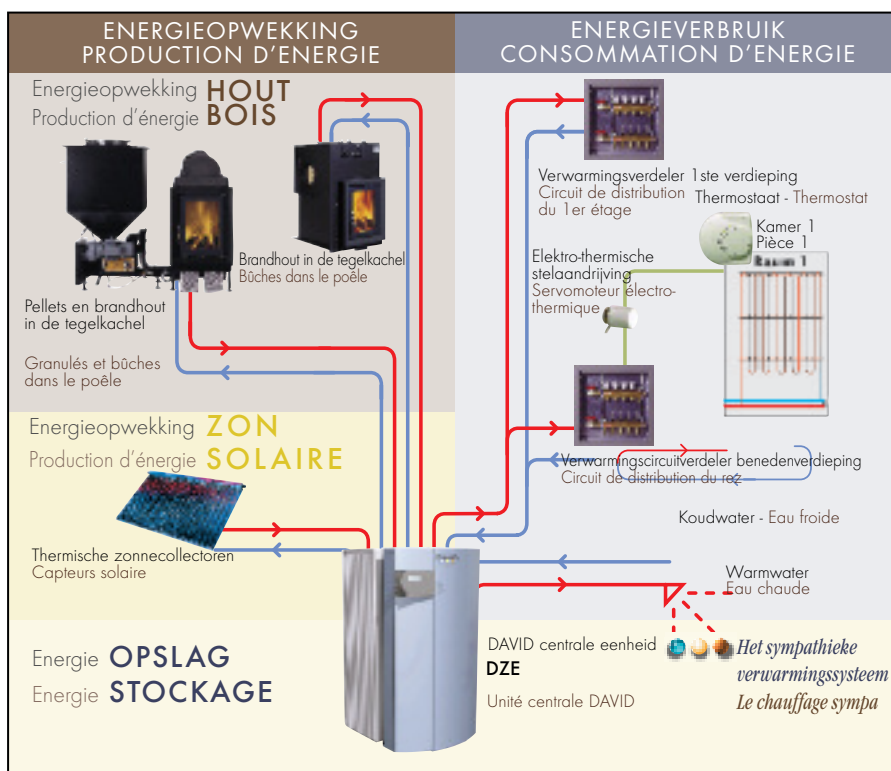


Quels sont les avantages de la commande électronique de poêle (EOS)?

Avec elle, il est possible d'automatiser intégralement toutes les étapes d'utilisation du poêle, y compris la pose et l'allumage des bûches. Elle pilote le servomoteur de registre d'air qui régule la quantité d'air comburant au moyen d'un papillon à fermeture étanche. Des contacteurs agencés sur la porte du poêle lui permettent de détecter le début de la flambée et la combustion est ensuite contrôlée de manière optimale à l'aide d'une sonde de température du foyer. En cas de

panne ou de coupure de courant, la poêle pourra aussi être utilisé à la main.

Votre installation concilie ainsi confort d'utilisation maximal, économies d'énergie et responsabilité environnementale.



Brunner heeft systemen ontwikkeld die exact op de verschillende toepassingen afgestemd zijn. Zij kunnen gebruikt worden om het bestaande verwarmingssysteem te ondersteunen of om een hele eengezinswoning te verwarmen met een tegelkachelketel. In combinatie met een pelletmodule en een haardsturing bieden deze haarden meer comfort dan tevoren!

Brunner a mis au point des systèmes adaptés en tout point aux divers cas d'application. De la sorte, il est possible de s'en servir comme chauffage d'appoint, voire d'utiliser des poêles-chaudières pour chauffer toute une maison unifamiliale. Combinés au module à granulés et à la commande de poêle, ces systèmes procurent un confort inédit!



Varianten

Variantes

Foyer KK	Hotte	Elément de réglage air de combustion	Elément de réglage poignée
Haardinzet KK	Uitlaat	Bedieningselement verbrandingslucht	Bedieningselement handgreep
Standaard - "Standard"			
Hoek - Coin			
Stijl - "Style"			
Architectuur - "Architecture"			
180°-KK 57/59			
180°-KK 57/82			
Panorama-KK			

¹⁾ vast gemonteerde uitlaat uit plaatstaal - Hotte en tôle d'acier montée de manière fixe.

	Uit plaatstaal "Power" En tôle d'acier		Uit plaatstaal En tôle d'acier		Uit gietijzer En fonte		MAS ringen Accumulateur modulaire		Ketelmodule Module chaudière
	Hefboom Levier de commande		Bowden-klep Clapet à cable Bowden		Spiraalgreep Poignée à spirale		Steekgreep Poignée emmanchable		Reling Main courante

Vulhoeveelheden

Quantités de remplissage

Type	Longueur de bûche (cm)	Format	Quantité de bois (kg)
Type	Lengte brandhout (cm)	Formaat	Hoeveelheid hout (kg)
Kompakt-Kamin/55	33		1,5 - 2,5
Kompakt-Kamin/67	33		2,5 - 3,5
KK Stijl - KK "Style"	33 - 50		2,5 - 4,5
KK Architectuur - KK "Architecture"			
KK Architectuur hoek - KK "Architecture" Coin	50 - 100		3,0 - 4,5
KK Architectuur doorkijk - KK "Architecture" Tunnel			
Hoek KK - Coin KK xx/52/52	33		1,5 - 2,5
Hoek KK - Coin KK 57/67/44 & 57/82/48	30 - 50		2,0 - 3,0
180°-KK	33		2,5 - 5,0
Panorama-KK	33 - 50		2,5 - 4,0